

Ugen szeretett és nagyra becsült  
Tanártársaim!

umatum est.

Véső szívvel válok ki abból a körből,  
melyben az iskolai élet gondjait meg  
örömeit is teljes éven át megosztot-  
tam.

Ezt az áldozatot meg kellett hoznom,  
mivel égni kezdtem me tantae molii  
iam haud parem esse.

Hogy mit tettem szeretett intézetem  
érdekében és mi voltam számára,  
azt azok ítélik meg legjobban,  
kik velem naponta érintkeztek és  
velem együtt fáradhatlanul buzgól-  
kodtak.

Ez ünnepélyes, való, perczben arra készített  
szívem: hogy jövő Köszönetet mondjak  
szeretett Tanártársaimnak irányomban  
számtalanszor tanúsított jó akaratukra,  
támogatásukra és gyengeségeim iránt  
mutatott elnézésükre; hogy jövő mun-  
kálkodásukhoz jó kedvet, erőt, egészsé-  
get, barátságos ösztönzést, kölcsö-  
nös bizalmat és ebből kifolyólag  
szeretett intézetem minél nagyobb  
felvirágzását, számomra pedig

## IGEN SZERETETT ÉS NAGYRA BECSÜLT TANÁRTÁRSAIM!

Consumatum est.\*\*

Vérző szívvel válok ki abból a körből, melylyel az iskolai élet gondjait meg örömeit 18 teljes éven át megosztottam.

Ezt az áldozatot meg kellett hoznom, mivel érezni kezdtem me tantae moli iam haud parem esse.\*\*\* Hogy mit tettem szeretett intézetem érdekében és mi voltam számára, azt azok ítélik meg legjobban, kik velem naponta érintkeztek és velem együtt fáradhatatlanul buzgólkodtak.

Ez ünnepélyes, váló, perczben arra készített szívem: hogy forró köszönetet mondjak szeretett Tanártársaimnak irányomban számtalanszor tanusított jó akaratukért, támogatásukért és gyengeségeim iránt mutatott elnézésükért; hogy jövő munkálkodásukhoz jó kedvet, erőt, egészséget, barátságos összetartást, kölcsönös bizalmat és ebből kifolyólag szeretett intézetem minél nagyobb felvirágzását, számomra pedig kedves, életem még hátralévő napjait felvidító barátságuk folytatását kívánjam.



Isten Önökkel

Kelt Harasztiban 1890 augustus hó 28-án

Az igen szeretett és nagyrabecsült Tanártársaimnak

őszinte barátja  
Bartal Antal

\* A szövegben meghagytuk az eredeti helyesírást.

\*\* Bevégeztetett.

\*\*\* Ekkora feladatnak már nem felelek meg.